谋求持久发展 共筑亚太梦想

——在亚太经合组织工商领导人峰会开幕式上的演讲

（2014年11月9日，国家会议中心）

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的智利总统巴切莱特女士：
尊敬的世界贸易组织总干事阿泽维多先生：
女士们，先生们，朋友们：

大家好！欢迎亚太工商界的朋友们！去年我们在巴厘岛相约北京，今天同大家重聚，我感到十分高兴。

按照中国的节气，两天前刚刚立冬。秋冬之交是个多彩的季节。“山明水净夜来霜，数树深红出浅黄。”银杏的黄，枫叶的红，给北京这座古都增添了色彩。经过一年辛勤耕耘，中国和亚太经合组织成员一道，期待在即将举行的第二十二次领导人非正式会议上收获硕果。

女士们、先生们、朋友们！

亚太地区汇集了古老文明和新兴力量，创造了悠久历史和灿烂文化。这里的人民勤劳，这里的山河美丽，这里的发展动力强劲，这里的未来前景光明。

今天的亚太，占世界人口的40%、经济总量的57%、贸易总量的48%，是全球经济发展速度最快、潜力最大、合作最为活跃的地区，是世界经济复苏和发展的重要引擎。

今天的亚太，已进入新的发展阶段，资金、技术、信息、人员流动达到高水平，亚太大市场初具轮廓，各种区域合作机制蓬勃发展，新倡议新设想不断涌现。

今天的亚太，在世界格局中的地位不断上升。全球新一轮科技革命、产业革命、能源革命蓄势待发，亚太经济体相互联系日益紧密，区域经济一体化的必要性和迫切性更加凸显。

今天的亚太，也面临方方面面的挑战。国际金融危机后续影响尚未完全消除，一些经济体的复苏仍然脆弱，亚太经济提高质量和效益任务艰巨，新旧增长点转换任务艰巨。加快区域经济一体化进程方向和重点不一，各种区域自由贸易安排纷纷涌现，导致一些方面面临选择的困惑。

亚太的未来，正处在关键的路口。是继续引领世界、创造美好未来，还是放慢脚步、等待被人超越？是深化一体化进程、还是陷入碎片化漩涡？是践行开放包容理念、共同开创亚太世纪，还是身体已进入21世纪而思维模式还停留在过去？

大时代需要大格局，大格局需要大智慧。亚太发展前景取决于今天的决断和行动。我们有责任为本地区人民创造和实现亚太梦想。这个梦想，就是坚持亚太大家庭精神和命运共同体意识，顺应和平、发展、合作、共赢的时代潮流，共同致力于亚太繁荣进步；就是继续引领世界发展大势，为人类福祉作出更大贡献；就是让经济更有活力，贸易更加自由，投资更加便利，道路更加通畅，人与人交往更加密切；就是让人民过上更加安宁富足的生活，让孩子们成长得更好、工作得更好、生活得更好。

我们要为实现这一目标作出更大努力。

——我们要共同建设互信、包容、合作、共赢的亚太伙伴关系。志同道合，是伙伴。求同存异，也是伙伴。朋友多了，路才好走。我们应该通过坦诚深入沟通，增信释疑；应该秉持和而不同理念，尊重彼此对发展道路的选择；应该坚持互利合作，充分发挥各自优势，促进共同发展；应该变赢者通吃为各方共赢，共同做大亚太发展的蛋糕，共同促进亚太大繁荣。

——我们要携手打造开放型亚太经济格局。开放带来进步，封闭导致落后。无论过去、现在、将来，开放都是亚太实现可持续增长的重要前提。既要深化对内开放，让劳动、知识、技术、管理、资本的活力竞相迸发，也要扩大对外开放，把成员多样性和差异性转化为发展潜力和动力；既要把区域经济一体化提升到新高度，启动亚太自由贸易区进程，也要坚持开放的区域主义理念，推动建设开放型经济新体制和区域合作构架，让亚太的大门始终向全世界敞开。

——我们要不断发掘经济增长新动力。生活从不眷顾因循守旧、满足现状者，而将更多机遇留给勇于和善于改革创新的人们。在新一轮全球增长面前，惟改革者进，惟创新者强，惟改革创新者胜。我们要拿出敢为天下先的勇气，锐意改革，激励创新，积极探索适合自身发展需要的新道路新模式，不断寻求新增长点和驱动力。

——我们要精心勾画全方位互联互通蓝图。亚太互联互通和基础设施建设不仅是实现区域经济一体化的前提，更事关各方长远发展。我们要共同致力于构建覆盖太平洋两岸的亚太互联互通格局，通过硬件的互联互通，拉近各经济体的距离，为联接亚太、通达世界铺设道路；通过软件的互联互通，加强政策、法律、规制的衔接和融合，携手打造便利、高效的亚太供应链；通过人员往来的互联互通，促进人民友好往来，让信任和友谊生根发芽。

基于上述，中国将“共建面向未来的亚太伙伴关系”确定为今年亚太经合组织会议的主题，并将推动区域经济一体化，促进经济创新发展、改革与增长，加强全方位基础设施与互联互通建设作为重点议题。

我坚信，亚太经合组织领导人非正式会议在上述问题上达成的广泛共识，将为亚太持久发展注入新的动力。

女士们、先生们、朋友们！

去年，在亚太经合组织工商领导人峰会上，我向朋友们介绍了对中国经济发展的信心和继续深化改革的决心。一年过去了，我很高兴，我当时的观点得到了印证。

今年前3个季度，中国国内生产总值同比增长7.4%，各项主要经济指标处于合理区间。当前，中国经济保持稳定发展态势，城镇就业持续增加，居民收入、企业效益、财政收入平稳增长。更重要的是，结构调整出现积极变化，服务业增长势头显著，内需不断扩大。

中国经济呈现出新常态，有几个主要特点。一是从高速增长转为中高速增长。二是经济结构不断优化升级，第三产业、消费需求逐步成为主体，城乡区域差距逐步缩小，居民收入占比上升，发展成果惠及更广大民众。三是从要素驱动、投资驱动转向创新驱动。新常态将给中国带来新的发展机遇。

第一，新常态下，中国经济增速虽然放缓，实际增量依然可观。经过30多年高速增长，中国经济体量已今非昔比。2013年一年中国经济的增量就相当于1994年全年经济总量，可以在全世界排到第十七位。即使是7%左右的增长，无论是速度还是体量，在全球也是名列前茅的。

第二，新常态下，中国经济增长更趋平稳，增长动力更为多元。有人担心，中国经济增速会不会进一步回落、能不能爬坡过坎。风险确实有，但没那么可怕。中国经济的强韧性是防范风险的最有力支撑。我们创新宏观调控思路和方式，以目前确定的战略和所拥有的政策储备，我们有信心、有能力应对各种可能出现的风险。我们正在协同推进新型工业化、信息化、城镇化、农业现代化，这有利于化解各种“成长的烦恼”。中国经济更多依赖国内消费需求拉动，避免依赖出口的外部风险。

第三，新常态下，中国经济结构优化升级，发展前景更加稳定。今年前3个季度，中国最终消费对经济增长的贡献率为48.5%，超过投资；服务业增加值占比46.7%，继续超过第二产业；高新技术产业和装备制造业增速分别为12.3%和11.1%，明显高于工业平均增速；单位国内生产总值能耗下降4.6%。这些数据显示，中国经济结构正在发生深刻变化，质量更好，结构更优。

第四，新常态下，中国政府大力简政放权，市场活力进一步释放。简言之，就是要放开市场这只“看不见的手”，用好政府这只“看得见的手”。比如，我们改革了企业登记制度，前3个季度全国新登记注册市场主体920万户，新增企业数量较去年增长60%以上。

同时，我们也清醒认识到，新常态也伴随着新矛盾新问题，一些潜在风险渐渐浮出水面。能不能适应新常态，关键在于全面深化改革的力度。

我在去年工商领导人峰会上说过，中国改革已进入攻坚期和深水区，我们要敢于啃硬骨头，敢于涉险滩，敢于向积存多年的顽疾开刀。中国共产党十八届三中全会就全面深化改革作出总体部署，涉及15个领域、330多项重大改革举措。目前，这些改革举措正在逐项落实。开弓没有回头箭，我们将坚定不移把改革事业推向深入。

我们全面深化改革，就要激发市场蕴藏的活力。市场活力来自于人，特别是来自于企业家，来自于企业家精神。激发市场活力，就是要把该放的权放到位，该营造的环境营造好，该制定的规则制定好，让企业家有用武之地。我们强调要更好发挥政府作用，更多从管理者转向服务者，为企业服务，为推动经济社会发展服务。

我们全面深化改革，就要为创新拓宽道路。如果说创新是中国发展的新引擎，那么改革就是必不可少的点火器，要采取更加有效的措施把创新引擎全速发动起来。我们致力于发挥创新驱动的原动力作用，更多支持创新型企业、充满活力的中小企业，促进传统产业改造升级，尽快形成新增长点和驱动力。

我们全面深化改革，就要推进高水平对外开放。中国致力于构建开放型经济新体制，放宽市场准入，扩大服务业包括资本市场的对外开放，扩大内陆沿边开放；致力于建立发展创新、增长联动、利益融合的开放型亚太经济格局，推动在今年启动亚太自由贸易区进程，制定亚太经合组织推动实现亚太自由贸易区路线图；积极探索准入前国民待遇加负面清单的管理模式，为中国全面深化改革开放探索新途径、积累新经验。

我们全面深化改革，就要增进人民福祉、促进社会公平正义。一切改革归根结底都是为了人民，是为了让老百姓过上好日子。中国实行更加积极的就业创业政策，推动人民收入持续提高。今年前3个季度，中国城镇新增就业1082万人，居民消费价格指数同比上涨2.1%，城镇和农村居民人均收入分别增长6.9%和9.7%。中国正在建设更加公平可持续的社会保障制度，健全公共服务体系，创新社会治理体制。

总之，我们正在推行的全面深化改革，既是对社会生产力的解放，也是对社会活力的解放，必将成为推动中国经济社会发展的强大动力。

女士们、先生们、朋友们！

中国经济同亚太和世界经济的相互联系、相互依存不断加深。中国将集中精力做好自己的事情，也要努力使自身发展更好惠及亚太和世界。中国将奉行与邻为善、以邻为伴的周边外交方针和睦邻、富邻、安邻的周边外交政策，贯彻亲、诚、惠、容的周边外交理念，愿意同所有邻国和睦相处。

据统计，从2005年到2014年上半年，吸收中国投资排名前10位的经济体中有6个是亚太经合组织成员，总额超过2000亿美元。预计未来10年中国对外投资将达1.25万亿美元。今后5年，中国进口商品累计将超过10万亿美元，出境旅游等人数将超过5亿人次。中国发展给亚太和世界带来的机会和利益是巨大的，带来的商机是持久和无限的。

随着综合国力上升，中国有能力、有意愿向亚太和全球提供更多公共产品，特别是为促进区域合作深入发展提出新倡议新设想。中国愿意同各国一道推进“一带一路”建设，更加深入参与区域合作进程，为亚太互联互通、发展繁荣作出新贡献。

在此，我高兴地向大家宣布，亚洲基础设施投资银行筹建工作已经迈出实质性一步，创始成员国不久前在北京签署了政府间谅解备忘录。中国还将出资400亿美元成立丝路基金，为“一带一路”沿线国家基础设施建设、资源开发、产业合作等有关项目提供投融资支持。我们愿同大家一道努力，推动亚洲基础设施投资银行及早投入运作，成为各方在互联互通、金融等领域开展合作的新平台。

女士们、先生们、朋友们！

工商界是亚太和世界经济发展的重要推动力量，为促进亚太经济增长、引领世界经济复苏发挥了积极作用，也为中国改革开放和现代化事业作出了重大贡献。中国欢迎亚太工商界人士积极参与中国改革开放和现代化进程，共享中国改革发展带来的成果。

随着亚太区域经济合作不断走向务实和深化，亚太经合组织的一些合作倡议正在开花结果，为本地区企业和公司带来很多实实在在的好处。希望大家积极利用自身在信息、技术、资金等方面的独特优势，结合工商界实际需求，就推动贸易和投资自由化便利化、深化区域经济一体化、亚太经合组织长远发展等重大问题建言献策。

女士们、先生们、朋友们！

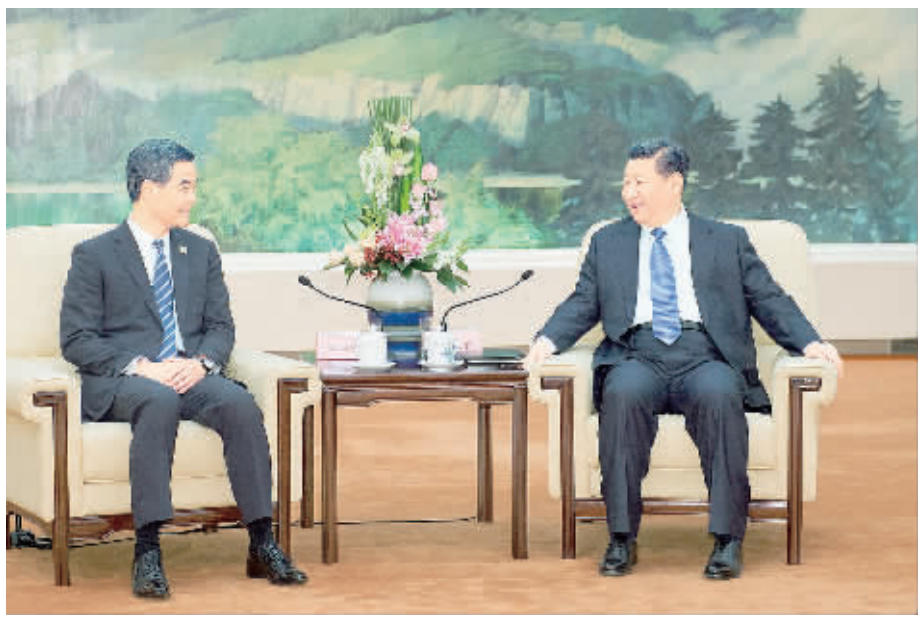
展望未来，世界和亚太的发展繁荣面临前所未有的历史机遇，也面临更为复杂的风险挑战。亚太各方应该顺应时代大潮，携手共建面向未来的亚太伙伴关系，共襄区域合作盛举，共创亚太美好未来！

最后，预祝这次会议取得圆满成功！

谢谢大家。

（新华社北京11月9日电）

习近平会见梁振英



11月9日，国家主席习近平在北京人民大会堂会见来北京出席亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议的香港特别行政区行政长官梁振英。

新华社记者 谢环驰摄

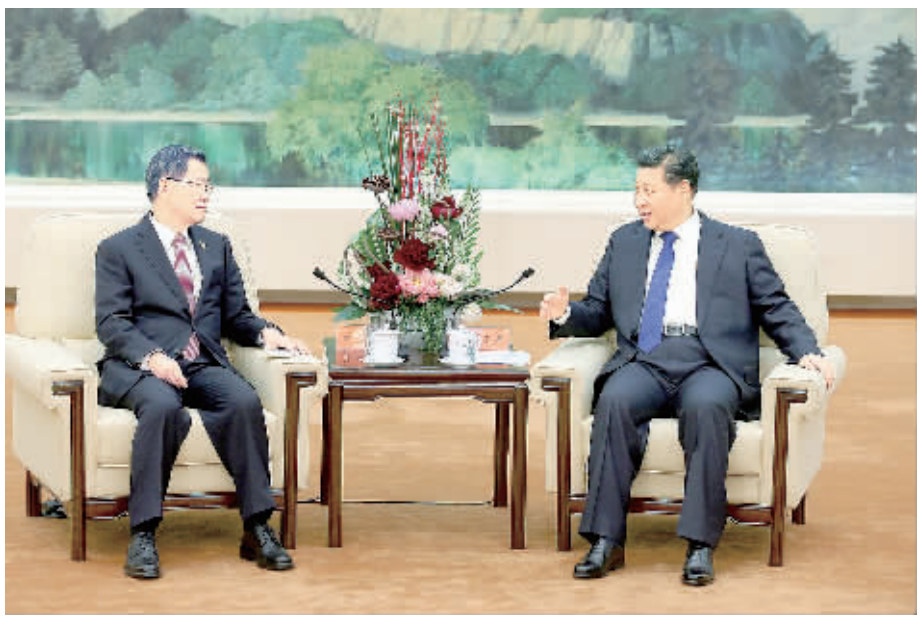
新华社北京11月9日电 （记者赵博） 国家主席习近平9日上午在人民大会堂会见了来北京出席亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议的香港特别行政区行政长官梁振英。

习近平听取了梁振英对香港当前形势和特区政府工作情况的汇报。习近平指出，中国共产党十八届四中全会提出了全面推进依法治国总目标，强调依法保障“一国两制”实践，保持香港、澳门长期繁荣稳定，依法保护港澳同胞利益。这是我国推进国家治理体系和治理能力现代化迈出的重要一步，对全面准确贯彻“一国两制”方针和基本法、促进香港长治久安具有重要意义。法治是香港长期繁荣稳定的重要基石。中央政府充分肯定、全力支持行政长官和特区政府依法施政，特别是为维护法治权威、维护社会秩序所做的大量工作。

习近平强调，中央政府将继续坚定不移贯彻“一国两制”方针和基本法，坚定不移支持香港依法推进民主发展，坚定不移维护香港长期繁荣稳定。希望香港各界在行政长官梁振英和特区政府带领下，把握历史机遇，依法落实普选，共同谱写香港民主发展新篇章，保持香港社会稳定和广大市民安居乐业。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等会见时在座。

习近平会见萧万长一行



11月9日，中共中央总书记习近平在北京人民大会堂会见台湾两岸共同市场基金会荣誉董事长萧万长一行。

新华社记者 庞兴雷摄

新华社北京11月9日电 （记者赵博 查文晔） 中共中央总书记习近平9日在人民大会堂会见台湾两岸共同市场基金会荣誉董事长萧万长一行。习近平强调，两岸关系和平发展成果得来不易，需要倍加珍惜。珍惜成果的最好方式是继续推动两岸关系向前发展。

习近平指出，两岸双方在坚持“九二共识”、反对“台独”的共同政治基础上建立并持续增进互信，是确保两岸关系和平发展正确方向和良好势头的关键。由于两岸间存在一些差异等原因，两岸关系遇到一些困难和阻力在所难免。越是这样越需要加强交流、增进互信，保持良性互动、相向而行。要尊重彼此对发展道路和社会制度的选择。

习近平指出，两岸交流合作前景广阔。希望两岸双方共同努力，排除干扰，为扩大和深化两岸经济、文化、科技、教育等各领域交流合作采取更多积极措施，尤其要为两岸基层民众、青年交流往来多创造条件，以增进相互了解，融洽彼此感情，实现心灵契合。要以两岸关系和平发展的更多成果来造福两岸同胞，增强对共同未来的信心。

萧万长表示，两岸共同开创的台海和平稳定发展大局得之不易，应该共同珍惜。应坚持巩固“九二共识”，加强两岸制度化经济合作，实现中华民族的繁荣昌盛。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加会见。

对话

新华社北京11月9日电 （记者郝亚琳） 国家主席习近平夫人彭丽媛9日邀请来华出席加强互联互通伙伴关系对话会的部分外方政要夫人参观首都博物馆。

上午，孟加拉国总统夫人卡娜姆、蒙古国总统夫人包勒尔玛、上海合作组织秘书长夫人弗罗洛娃抵达首都博物馆时，彭丽媛热情迎接。

彭丽媛和来宾们一起参观“古都北京·历史文化篇”。一件件珍贵文物生动展示了北京这座拥有悠久历史和灿烂文化的古都魅力。来宾们不时驻足观看，聆听讲解。

随后，彭丽媛和来宾们来到古代瓷器艺术精品展厅，这里陈列着多个朝代的瓷器精品，包括惟妙惟肖的元代水月观音菩萨像、精美绝伦的明成化斗彩葡萄纹杯、清代珊瑚红釉珐琅彩花鸟纹瓶等，来宾们对中国瓷器精巧的设计、高超的技法赞叹不已。

戏楼里，伴随着民乐《花好月圆》的悠扬旋律，展现中国传统文化和北京风情的《古都风韵》徐徐上演：茶道、花道，京剧练功、演唱、盘头、勾脸表演，北京民谣，展示出浓郁的国韵京味。演出结束时，彭丽媛和来宾们同演员亲切交流，现场洋溢着浓浓的友好气氛。